

## GEBRUIKSAANWIJZING



### **ESE 306 HS-GT**

Artikelnr. 112 210

### **ESE 606 HS-GT**

Artikelnr. 112 211

### **ESE 606 DHS-GT**

Artikelnr. 112 213

### **ESE 606 HS-GT ES**

Artikelnr. 112 212

### **ESE 606 DHS-GT ES**

Artikelnr. 112 214

**Uitgever** ENDRESS Elektrogerätebau GmbH

Neckartenzlinger Straße 39  
D-72658 Bempflingen

E-mail: [info@endress-generators.de](mailto:info@endress-generators.de)

www: <http://www.endress-generators.de>

**Documentnummer** E135693

**Datum uitgave** Augustus 2016

**Copyright** © 2016, ENDRESS Elektrogerätebau GmbH

Deze documentatie met inbegrip van al haar onderdelen is auteursrechtelijk beschermd. Iedere gebruikmaking of wijziging buiten de strikte grenzen van de wet inzake auteursrecht is zonder toestemming van de firma ENDRESS Elektrogerätebau GmbH ongeoorloofd en strafbaar.

Dat geldt in het bijzonder voor reproducties, vertalingen, microverfilmingen en de opslag en verwerking in elektronische systemen.

## Inhoudsopgave

<b>1</b>	<b>Over deze gebruiksaanwijzing .....</b>	<b>5</b>
1.1	Gebruikte tekens en symbolen.....	6
1.1.1	Algemene tekens / symbolen .....	6
1.1.2	Veiligheidstekens .....	7
<b>2</b>	<b>Algemene veiligheidsbepalingen.....</b>	<b>8</b>
2.1	Reglementair voorgeschreven gebruik.....	8
2.1.1	Reglementair voorgeschreven gebruik .....	8
2.1.2	Voorzienbaar foutief gebruik c.q. ondeskundige hantering.....	9
2.1.3	Resterende gevaren.....	10
2.2	Kwalificatie en plichten.....	12
2.3	Persoonlijke beschermingsuitrusting .....	12
2.4	Gevarenzones en werkplaatsen.....	12
2.5	Identificaties aan de stroomgenerator .....	13
2.6	Algemene veiligheidsinstructies .....	15
<b>3</b>	<b>Beschrijving.....</b>	<b>19</b>
3.1	Functie en werking.....	20
<b>4</b>	<b>Inbedrijfstelling .....</b>	<b>21</b>
4.1	Transportbeveiliging demonteren.....	21
4.2	Stroomgenerator transporteren .....	22
4.3	Stroomgenerator installeren.....	23
4.4	Stroomgenerator bijtanken .....	24
4.5	Stroomgenerator met motorolie vullen .....	25
4.6	Stroomgenerator starten .....	27

---

4.7	Stroomgenerator uitschakelen .....	33
4.8	Stroomgenerator stilleggen .....	34
<b>5</b>	<b>Stroomgenerator onderhouden .....</b>	<b>38</b>
5.1	Onderhoudsplan .....	38
5.2	Onderhoudswerkzaamheden .....	39
5.3	Elektrische veiligheid nakijken.....	39
<b>6</b>	<b>Hulp bij moeilijkheden .....</b>	<b>40</b>
<b>7</b>	<b>Technische gegevens .....</b>	<b>42</b>
<b>8</b>	<b>Garantiebepalingen.....</b>	<b>45</b>

# 1 Over deze gebruiksaanwijzing



Vooraleer u van de generator gebruik maakt, moet u deze handleiding aandachtig lezen en begrijpen.

Deze handleiding dient u met de essentiële werkzaamheden aan de stroomgenerator vertrouwd te maken.

Deze gebruiksaanwijzing omvat belangrijke aanwijzingen om de stroomgenerator op een veilige en deskundige manier te gebruiken.

Door de gebruiksaanwijzing in acht te nemen, wordt u geholpen:

- Gevaren te vermijden
- Herstellingskosten te verlagen en storingtijden te verkorten
- De betrouwbaarheid van de stroomgenerator te verhogen en de levensduur van de stroomgenerator te verlengen.

Ongeacht deze handleiding moeten de in het land van de gebruiker van toepassing zijnde wetten, verordeningen, richtlijnen en normen in acht genomen worden.

Ongeacht deze gebruiksaanwijzing moeten de in het land van de gebruiker geldende voorschriften ter preventie van ongevallen en ter bescherming van het milieu in acht genomen worden.

In deze handleiding wordt enkel en alleen het gebruik van de stroomgenerator beschreven.

Eén exemplaar van deze gebruiksaanwijzing moet voor het met de bediening belaste personeel te allen tijde toegankelijk zijn.

## 1.1 Gebruikte tekens en symbolen

De in deze gebruiksaanwijzing vermelde tekens en symbolen dienen u erbij te helpen, de handleiding en het apparaat snel en veilig te gebruiken.

### 1.1.1 Algemene tekens / symbolen



#### **Advanced Organizer**

De Advanced Organizer informeert u even over de inhoud van het volgende hoofdstuk.

**OPMERKING** De opmerking informeert u over de meest efficiënte c.q. meest doelmatige toepassing van het apparaat en van deze gebruiksaanwijzing.

**1. Stappen in een handeling**

2. ....

3. ....

Het gedefinieerde verloop van de stappen in een handeling vergemakkelijkt voor u een correct en veilig gebruik van het apparaat.

✓ **Resultaat**

Hier vindt u het resultaat van een volgorde van stappen in een handeling beschreven.

### 1.1.2 Veiligheidsteken

Het veiligheidsteken duidt symbolisch op een gevaarenbron.



#### **Waarschuwing voor een algemeen gevaar**

Dit waarschuwingsteken staat vóór handelingen, waarbij er meerdere oorzaken tot bedreigingen kunnen leiden.



#### **Waarschuwing voor stoffen, die voor een ontploffing gevaarlijk kunnen zijn**

Dit waarschuwingsteken staat vóór activiteiten, waarbij er gevaren voor een ontploffing, eventueel met dodelijke gevolgen, bestaan.



#### **Waarschuwing voor stoffen die schadelijk zijn voor het milieu**

Deze waarschuwingstekens duiden op activiteiten, waarbij het milieu kan worden bedreigd, mogelijk met rampzalige gevolgen.



#### **Waarschuwing voor hete oppervlakken**

Dit waarschuwingsteken duidt op activiteiten, waarbij u verbrandingen kunt oplopen, mogelijk met langdurige gevolgen.

## 2 Algemene veiligheidsbepalingen



In deze paragraaf vindt u een beschrijving van de essentiële veiligheidsbepalingen voor de werking van de stroomgenerator.

Iedereen, die de stroomgenerator bedient of ermee werkt, moet dit hoofdstuk lezen en de bepalingen ervan in de praktijk omzetten.

### 2.1 Reglementair voorgeschreven gebruik

De stroomgenerator voldoet aan de stand van wetenschap en techniek en beantwoordt aan de van toepassing zijnde veiligheidsbepalingen op het moment dat de stroomgenerator in het kader van een reglementair voorgeschreven gebruik in omloop gebracht wordt.

Vanuit constructief oogpunt konden noch een voorzienbaar foutief gebruik noch de resterende gevaren vermeden worden zonder de reglementair voorgeschreven functionaliteit te beperken.

De informatie over gevaren gebeurt door speciale waarschuwende aanwijzingen rechtstreeks aan de stroomgenerator en/of in het technische documentatiemateriaal.

#### 2.1.1 Reglementair voorgeschreven gebruik

De stroomgenerator produceert in het kader van een reserve werking op het stroomnet elektrische energie voor de voeding in een mobiel verdeelsysteem.

De stroomgenerator mag uitsluitend binnen de vermelde grenzen voor spanning, vermogen en nominaal toerental in de open lucht gebruikt worden (zie typeaanduidingplaatje).

De stroomgenerator mag niet op andere energieverdeel- (bijvoorbeeld de openbare stroomvoorziening) en energieproductiesystemen (bijvoorbeeld andere stroomgeneratoren) aangesloten worden.

De stroomgenerator mag niet gebruikt worden in omgevingen, waarin er gevaren voor een ontploffing zijn.



De stroomgenerator mag niet gebruikt worden in omgevingen, die door brand in gevaar gebracht worden.

De stroomgenerator moet in overeenstemming met de in het technische documentatiemateriaal vooropgestelde gegevens bediend worden.

Iedere niet reglementair voorgeschreven toepassing c.q. alle niet in deze gebruiksaanwijzing beschreven handelingen aan de stroomgenerator vormt/vormen een ongeoorloofd foutief gebruik buiten de wettelijke aansprakelijkheidsgrenzen van de fabrikant.

### **2.1.2 Voorzienbaar foutief gebruik c.q. ondeskundige hantering**

In geval van een voorzienbaar foutief gebruik of bij een ondeskundige hantering van de stroomgenerator komen de EG-conformiteitverklaring vanwege de fabrikant en daardoor automatisch de bedrijfsvergunning te vervallen.

Tot een voorzienbaar foutief gebruik en een ondeskundige hantering behoren:

- Werking in omgevingen, die door een ontploffing in gevaar gebracht kunnen worden
- Werking in omgevingen, die door brand in gevaar gebracht kunnen worden
- Werking in gesloten lokalen
- Werking bij rechtstreekse aantasting door regen of sneeuw
- Werking zonder de noodzakelijke veiligheidsredundanties
- Werking aan bestaande stroomvoorzieningnetwerken
- Bijtanken in een hete toestand
- Bijtanken bij een actieve werking
- Besproeien met hogedrukreinigers of brandblusapparaten
- Werking bij verwijderde beschermingsinrichtingen
- Niet nageleefde onderhoudsintervallen
- Nagelaten meten en inspecties voor een vroegtijdige opsporing van beschadigingen
- Verzuimde wissel van aan slijtage onderhevige onderdelen
- Niet correct uitgevoerde onderhoudswerkzaamheden c.q. herstellingswerken
- Foutief uitgevoerde onderhoudswerkzaamheden c.q. herstellingswerken
- Niet-reglementair voorgeschreven gebruik

### 2.1.3 Resterende gevaren

Geanalyseerd en geëvalueerd werden de resterende gevaren vóór begin van de constructie en de planning van de stroomgenerator door middel van een geveanalyse.

Constructief onvermijdbare resterende gevaren tijdens de volledige levenscyclus van de stroomgenerator kunnen zijn:

- Levensgevaar
- Gevaar voor verwondingen
- Bedreiging van het milieu
- Materiële schade aan de stroomgenerator
- Materiële schade aan andere zakelijke waarden
- Beperkingen van het prestatievermogen of van de functionaliteit

Bestaande resterende gevaren vermijdt u door deze vooropgestelde gegevens in de praktijk om te zetten en in acht te nemen:

- De speciale waarschuwende aanwijzingen aan de stroomgenerator
- De in deze gebruiksaanwijzing vermelde, algemene veiligheidsinstructies
- De in deze handleiding vermelde, speciale waarschuwende aanwijzingen

**Levensgevaar** Levensgevaar voor personen kan aan de stroomgenerator ontstaan door:

- Een foutief gebruik
- Een ondeskundige hantering
- Ontbrekende beschermingsinrichtingen
- Respectievelijk defecte of beschadigde elektrische componenten
- Aanraking met natte handen
- Motorbrandstofdampen
- Motoruitlaatgassen

**Gevaar voor verwondingen** Gevaar voor verwondingen van personen kan aan de stroomgenerator ontstaan door:

- Een ondeskundige hantering
- Transport
- Hete onderdelen
- Achteruitspringende starterkabel van de motor

---

<b>Bedreiging van het milieu</b>	Bedreiging van het milieu kan aan de stroomgenerator ontstaan door: <ul style="list-style-type: none"><li>• Een ondeskundige hantering</li><li>• Bedrijfsstoffen (motorbrandstof, smeerstoffen, motorolie etc.)</li><li>• Emissie van uitlaatgassen</li><li>• Emissie van lawaai</li><li>• Brandgevaar</li></ul>
<b>Materiële schade aan de stroomgenerator</b>	Materiële schade aan de stroomgenerator kan ontstaan door: <ul style="list-style-type: none"><li>• Een ondeskundige hantering</li><li>• overbelasting</li><li>• oververhitting</li><li>• Te laag / te hoog oliepeil van de motor</li><li>• Vooraf bepaalde gegevens met betrekking tot de werking en het onderhoud, die niet nageleefd werden</li><li>• Ongeschikte bedrijfsstoffen</li></ul>
<b>Materiële schade aan andere zakelijke waarden</b>	Materiële schade aan andere zakelijke waarden in de actieradius van de stroomgenerator kan ontstaan door: <ul style="list-style-type: none"><li>• Een ondeskundige hantering</li><li>• Respectievelijk te hoge of te lage spanning</li></ul>
<b>Beperkingen van respectievelijk prestatievermogen en functionaliteit</b>	Beperkingen van het prestatievermogen en van de functionaliteit aan de stroomgenerator kunnen ontstaan door: <ul style="list-style-type: none"><li>• Een ondeskundige hantering</li><li>• Een ondeskundig(e) onderhoud/herstelling</li><li>• Ongeschikte bedrijfsstoffen</li><li>• Een opstellingshoogte van meer dan 100 meter boven de zeespiegel</li><li>• Een omgevingstemperatuur van meer dan 25°C</li><li>• Een te grote uitzetting van het verdeelnetwerk</li></ul>

## 2.2 Kwalificatie en plichten

Alle handelingen aan de stroomgenerator mogen uitsluitend door hiervoor geschikte personen doorgevoerd worden.

Deze personen moeten

- De voorschriften ter preventie van ongevallen en de veiligheidsinstructies van de stroomgenerator kennen en kunnen toepassen.
- Het hoofdstuk "Algemene veiligheidsbepalingen" gelezen hebben.
- De inhoud van het hoofdstuk "Algemene veiligheidsbepalingen" begrepen hebben.
- De inhoud van het hoofdstuk "Algemene veiligheidsbepalingen" praktisch kunnen toepassen en in de praktijk kunnen omzetten.
- Het technische documentatiemateriaal begrepen hebben en in de praktijk kunnen omzetten.

## 2.3 Persoonlijke beschermingsuitrusting

Deze persoonlijke beschermingsuitrusting moet u bij alle in deze gebruiksaanwijzing beschreven handelingen aan de stroomgenerator dragen:

- Gehoorbescherming
- Beschermende handschoenen

## 2.4 Gevarenezones en werkplaatsen

De gevarenezones en werkplaatsen (arbeidsterreinen) aan de stroomgenerator worden door de uit te voeren handelingen binnen de individuele levenscycli bepaald:

Levenscyclus	Handeling	Gevarenezone	Werkterrein
Transport	In het voertuig	Omtrek van 1,0 m	Geen
	Door met de bediening belast personeel		Omtrek van 1,0 m
Werking	Installeren	Omtrek van 5,0 m	
	Bedienen		
	Tanken		
Verzorging en onderhoud	Reinigen	Omtrek van 1,0 m	
	Stilzetten		
	onderhouden		

*Tabel 2.1: gevarenczones en werkplaatsen aan de stroomgenerator*

## 2.5 Identificaties aan de stroomgenerator

Deze identificaties moeten aan de stroomgenerator



Afb. 2.1: Labels op de generator

- |   |                            |   |                                |
|---|----------------------------|---|--------------------------------|
| 1 | Algemene waarschuwingen    | 5 | Heet oppervlak waarschuwing    |
| 2 | Aarde                      | 6 | Brandstofkraan aanwijzing      |
| 3 | Geluidsniveau waarschuwing | 7 | Choke (koude start) aanwijzing |
| 4 | Brandgevaar waarschuwing   | 8 | Typeplaatje                    |

Label	Benaming	Nr.
	Algemene waarschuwingen	1
	Aarde	2
	Geluidsniveau waarschuwing	3
	Brandgevaar waarschuwing	4
	Heet oppervlak waarschuwing	5
	Brandstofkraan aanwijzing	6
	Choke	7
	Typeplaatje Zie pagina 40 voor een toelichting	8

Tabel 2.2: Labels op de generator

## 2.6 Algemene veiligheidsinstructies

De operator moet de bestanddelen van de stroomgenerator en hun functie kennen en kunnen toepassen.

De operator is voor de bedrijfsveiligheid van de stroomgenerator verantwoordelijk.

De operator is voor de bescherming van een onbevoegde werking van de stroomgenerator verantwoordelijk.

De operator is verplicht, zijn persoonlijke beschermingsuitrusting te dragen.

De identificatie van de stroomgenerator dient volledig beschikbaar en in een leesbare toestand gehouden te worden.

Constructieve wijzigingen mogen er aan de stroomgenerator niet doorgevoerd worden.

Het nominale toerental van de motor werd in de fabriek vast ingesteld en mag niet gewijzigd worden.

Vóór en na ieder gebruik / iedere werking moeten de bedrijfsveiligheid en de functionaliteit gecontroleerd worden.

De stroomgenerator mag uitsluitend in de open lucht bediend worden.

In de gevarezone van de stroomgenerator geen open vuur, licht of vonkenveroorzakende apparaten gebruiken.

In de gevarezone van de stroomgenerator is er een absoluut rookverbod van toepassing.

De stroomgenerator tegen vochtigheid en neerslag (regen, sneeuw) beschermd bedienen.

De stroomgenerator tegen vuil en vreemde voorwerpen beschermd bedienen.

De stroomgenerator tegen vuil en vreemde voorwerpen beschermd bedienen.



**Transporteren** De stroomgenerator mag uitsluitend in een koude toestand getransporteerd worden.

De stroomgenerator mag in het voertuig slechts getransporteerd worden als de stroomgenerator voldoende tegen het omkantelen beschermd is.

De stroomgenerator mag uitsluitend aan de daarvoor bestemde draaggreep opgetild worden.

**Installeren** De stroomgenerator enkel en alleen op een voldoende stabiele vloer installeren.

De stroomgenerator uitsluitend op een effen vloer installeren.

De stroomgenerator niet op natte oppervlakken installeren.

**Stroom produceren** De elektrische veiligheid moet telkens vóór inbedrijfstelling nagekeken worden.

Het apparaat mag niet afgedekt zijn.

De luchttoevoer mag niet respectievelijk belemmerd of geblokkeerd zijn.

Starthulpmiddelen mogen niet gebruikt worden.

De verbruikers mogen bij het starten niet dicht geschakeld zijn.

Voor het leidingnetwerk mogen er uitsluitend geïnspecteerde en toegelaten kabels gebruikt worden.

Uitgestuurd vermogen, totale prestatievermogen mag het maximale nominale vermogen van de stroomgenerator niet overschrijden.

De stroomgenerator mag niet zonder geluiddempers bediend worden.

De stroomgenerator mag niet zonder luchtfilter en met geopende luchtfilterafdekking bediend worden.

- Bijtanken** De eigen tank van de stroomgenerator mag bij een actieve werking niet bijgetankt worden.
- De eigen tank van de stroomgenerator mag niet in een nog hete toestand bijgetankt worden.
- Van hulpmiddelen bij het ingieten gebruik maken om bij te tanken.
- Reinigen** De stroomgenerator mag bij een actieve werking niet gereinigd worden.
- De stroomgenerator mag niet in een nog hete toestand gereinigd worden.
- Onderhouden en herstellen** De stroomgenerator mag niet bij een actieve werking onderhouden worden.
- De stroomgenerator mag niet in een nog hete toestand onderhouden worden.
- Enkel en alleen de in deze gebruiksaanwijzing vermelde onderhoudswerkzaamheden en herstellingswerken ogen door de operator doorgevoerd worden.
- Alle andere onderhoudswerkzaamheden en herstellingswerken mogen uitsluitend door speciaal opgeleide en gemachtigde, vakkundig geschoolde vaklui uitgevoerd worden.
- Voorleer met de onderhoudswerkzaamheden en herstellingswerken van start te gaan, trekt u steeds de bougiestekker uit.
- De in deze handleiding vooropgestelde onderhoudsintervallen dienen nageleefd te worden.
- Stilleggen** Indien de stroomgenerator langer dan 30 dagen niet benodigd wordt, dient deze stilgelegd te worden.
- De stroomgenerator in een droog en afgesloten lokaal bewaren.
- Harsachtige resten in het motorbrandstofsysteem door toevoeging van een benzineadditief voorkomen.

**Opmerking over  
milieubescherming**

Het verpakkingsmateriaal dient in overeenstemming met de op de plaats van gebruik geldende voorschriften ter bescherming van het milieu in een recyclagepark afgegeven te worden.

De plaats van gebruik moet tegen besmetting met uitlopende bedrijfsstoffen beschermd worden.

Verbruikte of resterende bedrijfsstoffen dienen in overeenstemming met de op de plaats van gebruik geldende voorschriften ter bescherming van het milieu in een recyclagepark afgegeven te worden.

Elektrische en elektronische apparaten en ook batterijen en accu's mogen niet met huishoudelijk afval geëvacueerd worden.

De gebruiker is wettelijk verplicht, elektrische en elektronische apparaten evenals batterijen en accu's op het einde van hun levensduur op de daarvoor bestemde, openbare terugnameplaatsen of op het verkooppunt terug te geven. Het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking vestigt daar de aandacht op.

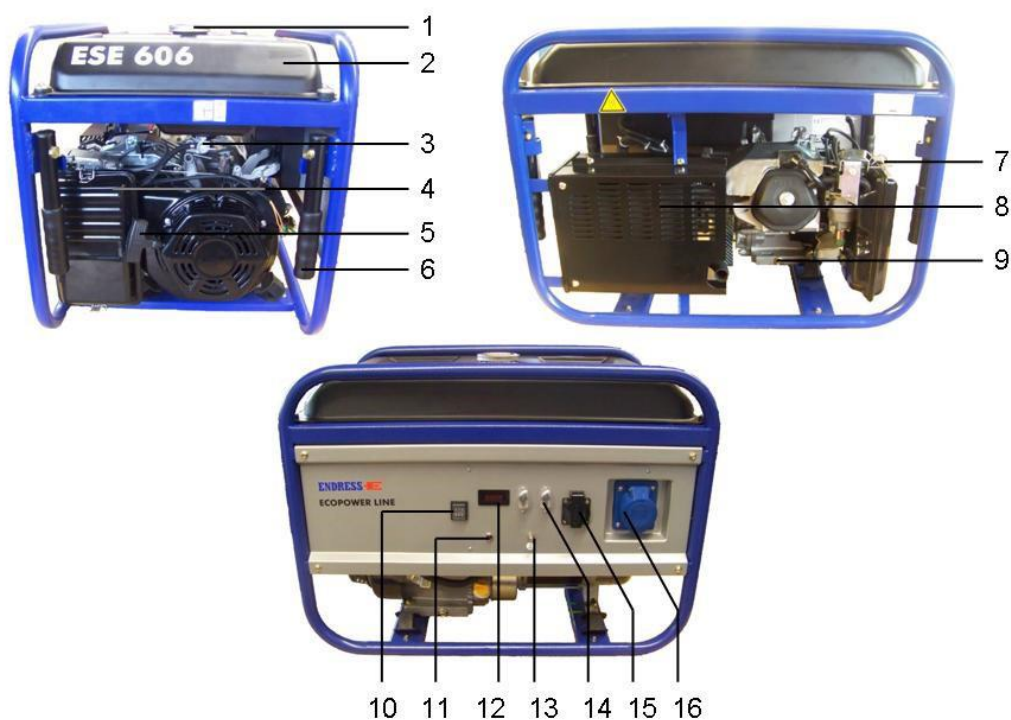
Batterijen en accu's moeten uit de apparaten verwijderd worden en afzonderlijk geëvacueerd worden.

Met de recyclage, de stoffelijke verwerking of andere vormen van de toepassing van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.

### 3 Beschrijving



In deze paragraaf vindt u een beschrijving van de bestanddelen en van de functionaliteit van de stroomgenerator.



Afb. 3.1: Onderdelen van de generator

- |   |                       |    |  |
|---|-----------------------|----|--|
| 1 | Tankdop               | 9  | Olie afvoerdop                                 |
| 2 | Brandstoftank         | 10 | Wipschakelaar voor motor (Aan/Uit)             |
| 3 | Brandstofkraan        | 11 | Oliewaarschuwinglampje                         |
| 4 | LuchtfILTER           | 12 | 3-in-1 digitale display (V.-/Freq.-/Uurmeters) |
| 5 | Startkoord voor motor | 13 | Aardschroef                                    |
| 6 | Draaghandvat          | 14 | Stroomonderbreker                              |
| 7 | Choke                 | 15 | Veiligheidscontactdoos                         |
| 8 | Demper                | 16 | CEE-contactdoos                                |

### 3.1 Functie en werking

De synchrone generator is onbuigzaam met de aandrijfmotor gekoppeld. Het aggregaat is op een stabiele fundamentplaat opgebouwd en door schommelende elementen elastisch en arm aan trillingen gelagerd.

De stroomafname gebeurt door middel van een tegen spatwater beschermde veiligheidscontactdoos 230 V / 50 Hz.

De spanningsregeling van de generator gebeurt in het nominale toerentalbereik van de generator door een automatische spanningsregelaar (AVR).

**AVR = Automatic-Voltage-Regulator**

De automatische spanningsregelaar compenseert de spanningspieken en is daardoor uitermate geschikt voor elektronische verbruikers, bijvoorbeeld elektronisch geregelde, elektrische werktuigen zoals bijvoorbeeld boormachine evenals huishoudtoestellen zoals oven, verwarmingsinstallatie, televisietoestel enz.

De stroomgenerator is voor een mobiel gebruik met één of meerdere elektrische verbruikers geconcipeerd. Noodzakelijk bij een stationaire toepassing. Het equipotentiaal (veiligheidsscheiding) van de generator wordt tot stand gebracht door middel van een afzonderlijke kabel, die met een voor de aardaansluiting geschikte eenheid verbonden moet worden. (behoort niet tot de omvang van de levering)

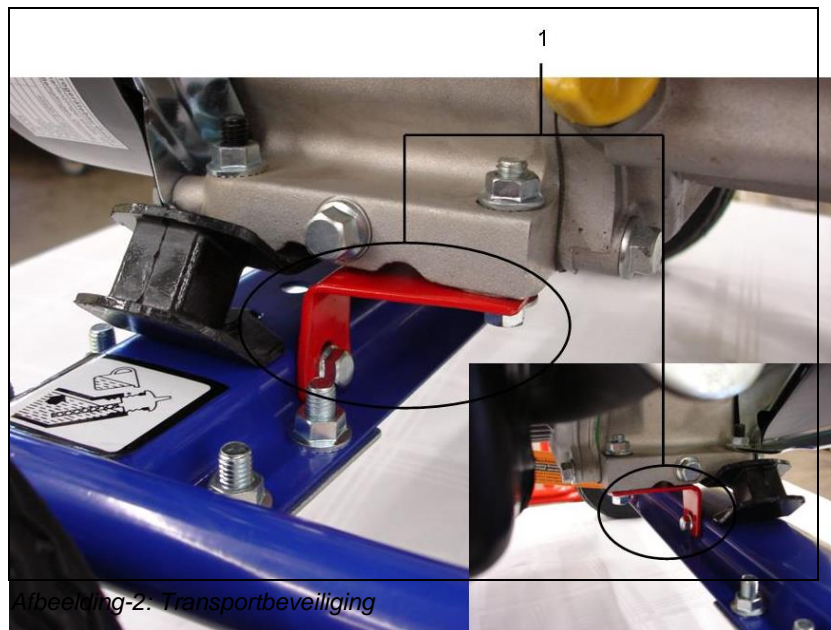
## 4 Inbedrijfstelling



In deze paragraaf vindt u een beschrijving van de werking van de stroomgenerator.

### 4.1 Transportbeveiliging demonteren

1. Draai de bevestigingsbouten van de rode transportbeveiligingen aan beide kanten los (zie afbeelding-2- (1)).
  2. Verwijder de transportbeveiligingen.
- ✓ Demontage van de transportbeveiliging afgesloten.



**Opmerking** Bewaar de beide transportbeveiligingen met de bouten voor eventueel later gebruik.

## 4.2 Stroomgenerator transporteren

Zo gaat u te werk om de stroomgenerator te transporteren.

**Vereiste voorwaarden** Aan deze vereiste voorwaarden moet er voldaan zijn:

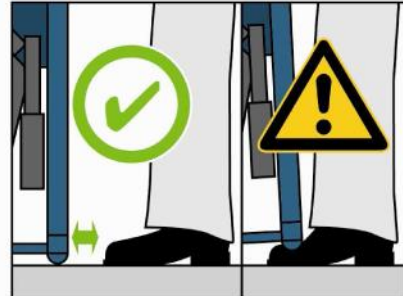
- Stroomgenerator is uitgeschakeld
- Stroomgenerator is afgekoeld
- Ontluchtingshefboom staat in stand „OFF“



### WAARSCHUWING!

**Een wegglijdende of vallende generator kan handen of voeten verbrijzelen.**

- Denk om het gewicht — 30 tot 92 kg (afhankelijk van het model).
- Het apparaat moet worden gedragen door 2 mensen (ESE 1100 BS / ESE 2000 BS) of 4 mensen (ESE 4000 BS / ESE 6000 BS).
- Loop langzaam.
- Hou uw voeten niet onder het apparaat.



- Apparaat dragen**
3. Apparaat aan de draaggreep vastgrijpen.
  4. Apparaat optillen.
  5. Apparaat naar de plaats van gebruik dragen.
  6. Apparaat neerzetten.
  7. Draaggreep loslaten.
- ✓ Het apparaat werd tot op de plaats van gebruik gedragen.

### 4.3 Stroomgenerator installeren

Zo gaat u te werk om de stroomgenerator te installeren.

**Vereiste voorwaarden** Aan de hierna volgende voorwaarden moet er voldaan zijn:

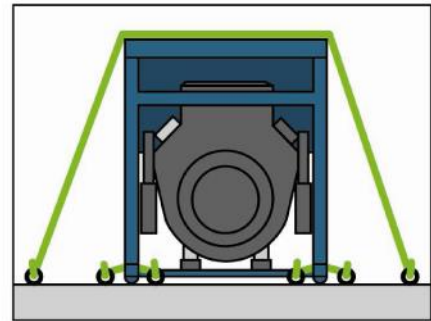
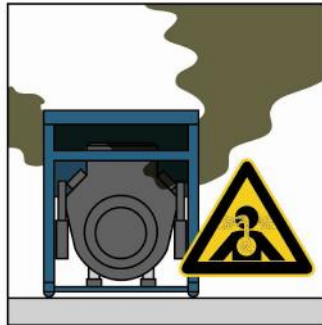
- Effen en stabiele ondergrond in de open lucht
- Plaats van gebruik is vrij van brandbare stoffen
- Plaats van gebruik is vrij van explosieve stoffen
- Het apparaat moet worden opgesteld in de open lucht (het mag niet worden bedekt).



#### **WAARSCHUWING!**

**Lekkende motorolie en benzine kunnen de bodem of het grondwater verontreinigen.**

- Voorkom het lekken van motorolie en benzine.



**De generator klaarmaken  
voor gebruik**

**Zo maakt u de generator klaar voor gebruik:**

1. Bereidt het werkgebied voor.
  2. Transporteer de generator naar het werkgebied.
  3. Beveilig het apparaat, indien nodig, tegen kantelen of wegglijden.
- ✓ Het apparaat is klaar voor gebruik.



## 4.4 Stroomgenerator bijtanken

Zo gaat u te werk om de stroomgenerator bij te tanken.

**Vereiste voorwaarden** Aan de hierna volgende voorwaarden moet er voldaan zijn:

- Uitgeschakeld apparaat
- Afgekoeld apparaat
- Voldoende luchttoevoer en luchtafvoer



### OPGEPAST!

**Uitlopende benzine kan branden of ontploffen.**

- Uitlopende benzine vermijden.
- Apparaat is uitgeschakeld.
- Apparaat is afgekoeld.
- Open vuur en vonkenvorming vermijden.



### WAARSCHUWING!

**Lekkende motorolie kan de bodem en het grondwater verontreinigen.**

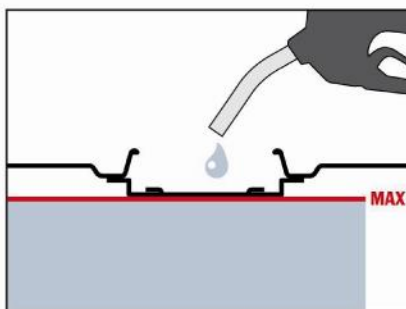
- Maak de tank niet te vol.
- Gebruik een trechter.



### WAARSCHUWING!

**Onjuiste brandstof beschadigt de motor.**

- Gebruik alleen loodvrije normale benzine ROZ 91.



**Apparaat bijtanken**    **Zo vult u de tank van de stroomgenerator:**

1. brandstofkraan op "OFF" plaatsen
  2. Tankdeksel losschroeven.
  3. Vulhulpmiddel in de tank introduceren.
  4. Benzine ingieten.
  5. Vulhulpmiddel verwijderen.
  6. Tankdeksel vastschroeven
- ✓ Het apparaat is bijgetankt.

## 4.5 Stroomgenerator met motorolie vullen



### **OPGELET!**

**De stroomgenerator wordt in principe zonder olie geleverd.**

- Bij een te laag oliepeil is het niet mogelijk, het apparaat te starten omdat de motoren met een oliebewakingsinrichting uitgerust zijn.

Zo gaat u te werk om de stroomgenerator met motorolie te vullen.

**Vereiste voorwaarden**    Aan de hierna volgende voorwaarden moet er voldaan zijn:

- Uitgeschakeld apparaat
- Afgekoeld apparaat



### **OPGELET!**

**Uitlopende motorolie vervuilt bodem en grondwater.**

- Krukkast niet maximaal vullen (controle van de te vullen hoeveelheid aan de oliepeilstok).
- Van vulhulpmiddel gebruik maken.

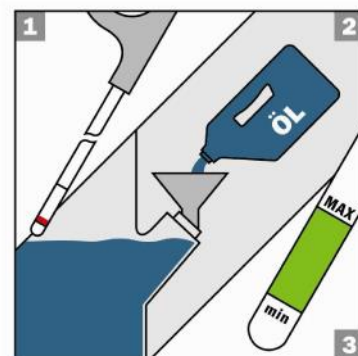
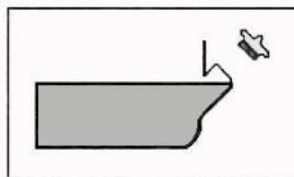
**OPGELET!**

**Verkeerde motorolie vernielt de motor. Gelieve de gemiddelde omgevingstemperatuur te controleren en de hierna vermelde soort olie in te gieten:**

- ....  $< 0^{\circ}$  => SAE 10 of 10W30; 10W40
- $0^{\circ}$ - $25^{\circ}$  => SAE 20 of 10W30; 10W40
- $25^{\circ}$ - $35^{\circ}$  => SAE 30 of 10W30; 10W40
- $35^{\circ}$  > ... => SAE 40 of 10W30; 10W40
- Geen in de handel verkrijgbare additieven bij de olie mengen.

**Apparaat met motorolie vullen****Zo vult u de stroomgenerator met motorolie:**

1. Oliepeilstok uitschroeven.
  2. Vulhulpmiddel in de ingietopening introduceren. (behoort niet tot de omvang van de levering)
  3. Motorolie ingieten tot aan de rand van de olievlomf. (Hoeveelheid olie, zie pagina 40 "Technische gegevens").
  4. Vulhulpmiddel verwijderen.
  5. Oliepeilstok inschroeven
  6. Bij een te laag oliepeil het vullen herhalen.
  7. Oliepeilstok terug vastschroeven
- ✓ Het apparaat is met motorolie gevuld.



## 4.6 Stroomgenerator starten

Zo gaat u te werk om de stroomgenerator te starten.

**Vereiste voorwaarden** Aan de hierna volgende voorwaarden moet er voldaan zijn:

- Geïnspecteerde elektrische veiligheid
- Gevulde brandstoftank
- Voldoende oliepeil
- Voldoende luchttoevoer en luchtafvoer
- Uitgeschakelde of losgetornde verbruikers



### OPGEPAST!

**Bedrijfsstoffen kunnen branden of ontploffen.**

- Uitlopende motorolie en benzine vermijden.
- Geen starthulpmiddelen gebruiken.
- Open vuur en vonkenvorming vermijden.

### Brandstofvoorziening tot stand brengen

De brandstofvoorziening gebeurt door middel van de eigen tank van de stroomgenerator.



Afbeelding 4.1: brandstofkraan openen/sluiten

Schakelaarstand	Functie
OFF	Gesloten
ON	Open

Tabel 4.1: schakelaarstanden ontluichtingshefboom.

Zo brengt u de brandstofvoorziening tot stand:

1. Ontluichtingshefboom in positie „ON“ plaatsen.
- ✓ De brandstofvoorziening is tot stand gebracht.

**OPGEPAST!**

**Uitlaatgassen veroorzaken verstikkingsverschijnselen met zelfs de dood als gevolg.**

- Voor voldoende verluchting zorgen.
- Apparaat uitsluitend in de open lucht bedienen.

**OPGEPAST!**

**Hete onderdelen van het apparaat kunnen brandbare en explosieve stoffen doen ontbranden.**

- Brandbare stoffen op de plaats van gebruik vermijden.
- Explosieve stoffen op de plaats van gebruik vermijden.

**OPGELET!**

**Hitte of vochtigheid vernielt het apparaat.**

- Oververhitting vermijden (voldoende verluchting).
- Vochtigheid vermijden.



**Motor starten** Zo start u de motor:



ESE 606 HS-GT/ESE 606 DHS-GT (ES)



ESE 306 HS-GT



2



3

Afb. 4.2: De motor starten

- |   |                       |   |  |
|---|-----------------------|---|--|
| 1 | Choke (koude start)   | 2 | Wipschakelaar voor motor (Positie Aan) |
| 3 | Startkoord voor motor |   |  |

1. Chokehendel in positie **START** schuiven “zie opschrift luchtfilter“ (uitsluitend bij koude motor).
  2. tuimelschakelaar van de motor op positie “ON” zetten.
  3. Kabelgreep tot aan het drukpunt langzaam uittrekken, vervolgens met een snelle maar zachte beweging aantrekken.
- ✓ De motor start.

Steun u met één hand op de handgreep van het apparaat af om het aantrekken te vergemakkelijken.

4. Chokehefboom in positie **RUN** brengen.
- ✓ De motor is gestart.

- ELEKTRISCHE START**
1. Choke in startpositie schuiven 'zie opschrift luchtfilter' (alleen bij koude motor).
  2. Sleutelschakelaar helemaal naar rechts in de stand START draaien tot de motor start en daarna loslaten.
  - ✓ De motor start.
  4. Choke in uitgangspositie brengen.
  - ✓ De motor is gestart.

**OPMERKING** De startmotor slechts kort (max. 5 – 10 seconden) activeren. Motor nooit met losgekoppelde accu starten of laten lopen.

**OPMERKING** De elektrische verbruikers kunnen na een opwarmtijd van circa één minuut aangesloten resp. ingeschakeld worden.

## Verbruiker aansluiten

Zo gaat u te werk om verbruikers op de stroomgenerator aan te sluiten.

**Vereiste voorwaarden** Aan de hierna volgende voorwaarden moet er voldaan zijn:

- Gestarte stroomgenerator
- Beëindigde warmloophase
- Uitgeschakelde verbruiker



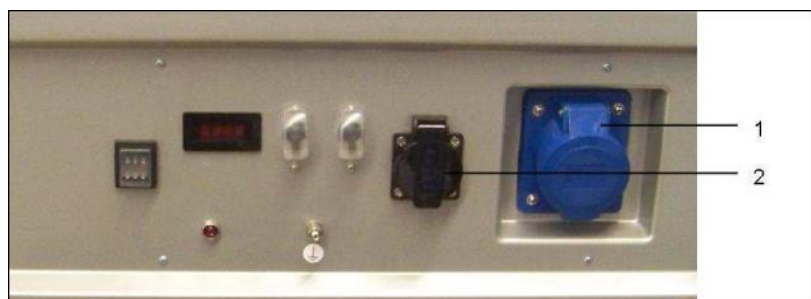
### **OPGEPAST!**

**Elektrische schokken veroorzaken verwondingen en zelfs de dood.**

- De stroomgenerator mag niet op andere energieverdeel- (bijvoorbeeld de openbare stroomvoorziening) en energieproductiesystemen (bijvoorbeeld andere stroomgeneratoren) aangesloten worden.

## Verbruiker aansluiten

U kunt verbruikers met een randaardstekker (230 V wisselstroom) of (400 V draaistroom alleen ESE 6000 DBS (ES)).



Afb. 4.3: Aansluiting voor gebruikers

**1** CEE-contactdoos    **2** Veiligheidscontactdoos 230 V 1~



**Verbruiker aansluiten    Zo sluit u een verbruiker op de Schuko-aanbouwcontactdoos aan:**

1. Afdekking omhoog klappen.
  2. Veiligheidscontactstekker insteken.
- ✓ De verbruiker is op de stroomgenerator aangesloten.

**Verbruiker dicht schakelen    Zo schakelt u een verbruiker dicht:**

1. Verbruiker inschakelen.
- ✓ Verbruiker is dicht geschakeld.

**Verbruiker uitschakelen    Zo schakelt u een verbruiker uit:**

1. Verbruiker uitschakelen.
- ✓ Verbruiker is uitgeschakeld.

**Verbruiker lostornen    Zo verbreekt u een verbruiker van de elektrische kast:**

1. Stekker aftrekken.
- ✓ De verbruiker is van de stroomgenerator verbroken.

## 4.7 Stroomgenerator uitschakelen

Zo gaat u te werk om de stroomgenerator uit te schakelen.



### OPGEPAST!

**Hete onderdelen van het apparaat kunnen brandbare en explosieve stoffen doen ontbranden.**

- Brandbare stoffen op de plaats van gebruik vermijden.
- Explosieve stoffen op de plaats van gebruik vermijden.
- Apparaat laten afkoelen.

### Zo schakelt u het apparaat uit:

1. Verbruiker uitschakelen of lostornen.
2. Motor circa twee minuten laten verder draaien.



Afb. 4.4: De motor uitschakelen

- 1** Wipschakelaar voor motor (Positie Aan)      **2** Choke (koude start)

3. tuimelschakelaar van de motor in positie „OFF“ plaatsen.  
✓ De motor is uit.
4. brandstofkraan in positie „OFF“ plaatsen.
5. Apparaat laten afkoelen.  
✓ Het apparaat is uitgeschakeld.

## 4.8 Stroomgenerator stilleggen

**Zeldzaam gebruik** Indien de stroomgenerator slechts zelden gebruikt wordt, kunnen er zich bij de start moeilijkheden voordoen.

Om deze problemen te voorkomen, dient de stroomgenerator ca. 30 minuten per week in werking te zijn.

**Opslag** Indien u de stroomgenerator tijdens een langere periode niet nodig hebt, legt u de stroomgenerator stil en houdt u deze in bewaring.

Zo gaat u te werk om de stroomgenerator stil te leggen.

**Vereiste voorwaarden** Aan de hierna volgende voorwaarden moet er voldaan zijn:

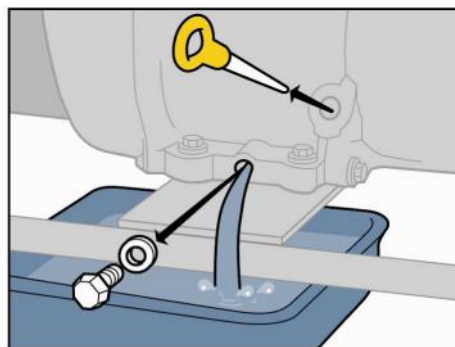
- Uitgeschakelde of verbroken verbruikers
- Uitgeschakeld apparaat
- Apparaat nog een beetje warm



### OPGELET!

**Uitlopende motorolie en motorbrandstof vervuilt bodem en grondwater.**

**Motorolie laten wegvloeien** Zo laat u de motorolie in de stroomgenerator wegvloeien:



Afb. 4.5: Verwijder de olie afvoerdop

1. olieopvangreservoir onder de olieafvoerschroef plaatsen

**OPMERKING**

De capaciteit van het opvangreservoir is verschillend al naargelang het model (0,5 tot 1,5 liter). Nauwkeurige gegevens vindt u op pagina 40 in de tabel „Hoeveelheid motorolie“.

2. olieafvoerschroef met gaffelsleutel losdraaien en verwijderen.

3. motorolie laten wegvloeien

**Milieubescherming**

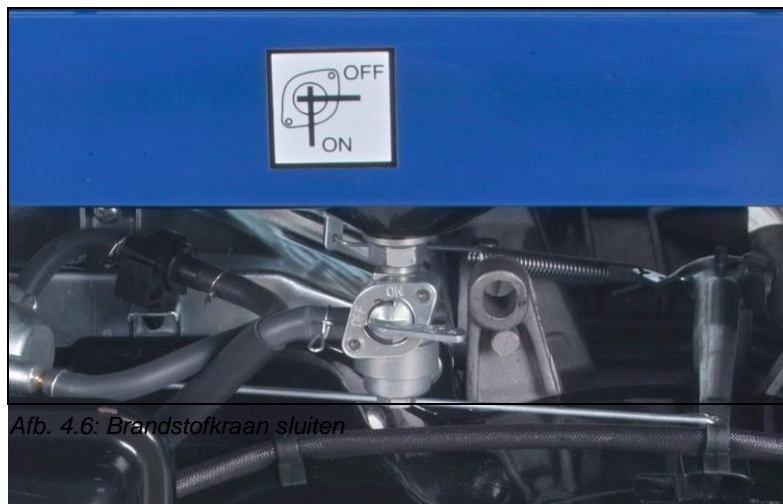
Verbruikte of resterende bedrijfsstoffen dienen in overeenstemming met de op de plaats van gebruik van toepassing zijnde voorschriften ter bescherming van het milieu in een recyclagepark afgegeven te worden.

4. olieafvoerschroef terug inschroeven en met gaffelsleutel vastdraaien

✓ De motorolie is afgetapt.

**Benzinetank ledigen**

**Zo ledigt u de benzinetank van de stroomgenerator:**



Afb. 4.6: Brandstofkraan sluiten

1. Opvangreservoir naast de stroomgenerator plaatsen.

**OPMERKING**

De capaciteit van het opvangreservoir is verschillend al naargelang het model (6 tot 26 liter). Nauwkeurige gegevens vindt u op pagina 40 in de tabel „ tankinhoud “.

brandstofkraan in positie „**OFF**“ plaatsen.

2. brandstofslang voorzichtig van de carburateur losmaken en in het opvangreservoir richten.

3. brandstofkraan in positie „**ON**“ plaatsen.

✓ benzine wordt afgetapt

**Milieubescherming** Verbruikte of resterende bedrijfsstoffen dienen in overeenstemming met de op de plaats van gebruik van toepassing zijnde voorschriften ter bescherming van het milieu in een recyclagepark afgegeven te worden.

brandstofkraan in positie „OFF“ plaatsen.

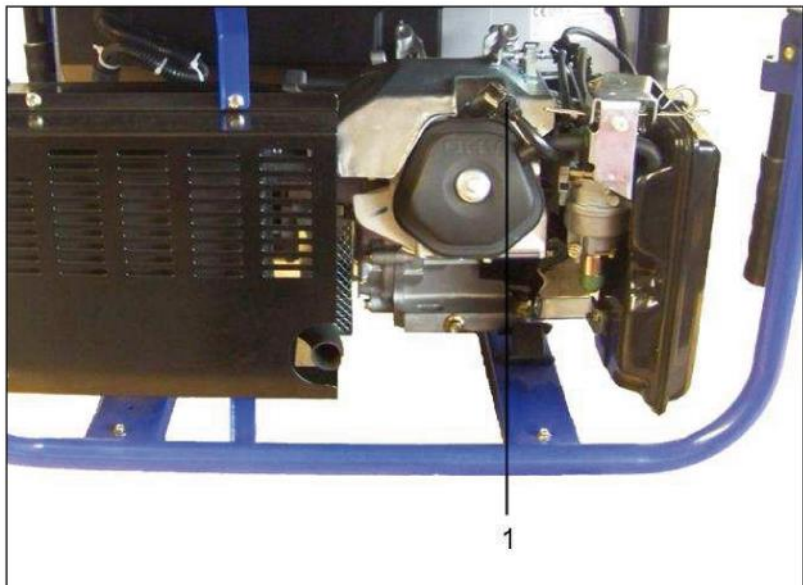
4. brandstofslang terug voorzichtig aan de carburateur bevestigen.

✓ de benzine is afgetapt.

**Motorruimte conserveren** **Zo conserveert u de motorruimte van de stroomgenerator:**

**Vereiste voorwaarden** Aan de hierna volgende voorwaarden moet er voldaan zijn:

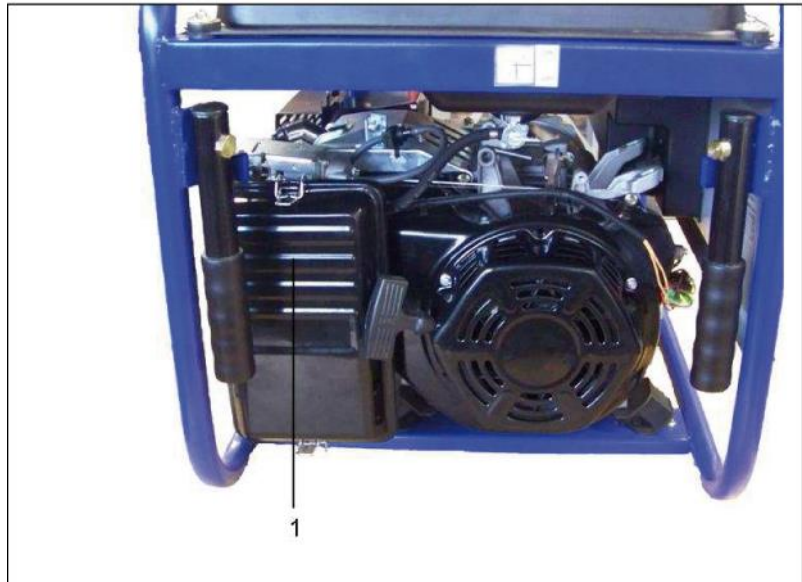
- Geen motorbrandstof in de tank
- Brandstofkraan staat op “OFF”



*Afb. 4.7: Verwijder de bougiekabel*

1. Bougiestekker aftrekken
  2. Bougie met bougiesleutel uitschroeven.
  3. Ca. 1 ml olie in de opening voor de bougie doen.
  4. Bougie terug inschroeven en vasttrekken.
  5. Aan de trekkabel voor de motorstart meermaals langzaam trekken opdat de olie in de motorruimte verdeeld wordt.
  6. Bougiestekker terug opspelden
- ✓ De motorruimte is geconserveerd.

**LuchtfILTER reinigen** Zo reinigt u de luchtfILTER van de stroomgenerator:



*Afb. 4.8: Verwijder het luchtfILTER*

1. LuchtfILTERdeksel van het luchtfILTERhuis verwijderen.
  2. Reinig de inzet van het luchtfILTER in een geschikte container in warm water met wat afwasmiddel of met een niet-brandbaar reinigingsmiddel.
  3. Motorolie op filter gieten en overtollige olie uitduwen.
  4. LuchtfILTER aanbrengen.
  5. LuchtfILTERdeksel terug aan het luchtfILTERhuis aanbrengen
- ✓ LuchtfILTER is gereinigd en gemonteerd.

**Milieubescherming** Verbruikte of resterende bedrijfsstoffen dienen in overeenstemming met de op de plaats van gebruik van toepassing zijnde voorschriften ter bescherming van het milieu in een recyclagepark afgegeven te worden.

## 5 Stroomgenerator onderhouden



In deze paragraaf vindt u een beschrijving van het onderhoud van de stroomgenerator.

Niet in deze paragraaf beschreven onderhoudswerkzaamheden of herstellingswerken mogen uitsluitend door het door de fabrikant tewerkgestelde personeel doorgevoerd worden.

### 5.1 Onderhoudsplan

De in dit overzicht vermelde onderhoudswerkzaamheden dienen in overeenstemming met de aangegeven tussentijden doorgevoerd te worden.

Onderhoudswerkzaamheid	Tussentijd in uren productie [h]					jaarlijks
	Na 8 u	Telkens na 8 u / dagelijks	Telkens na 25 u / jaarlijks	Telkens na 50 u / jaarlijks	Telkens na 100 u / jaarlijks	
Elektrische veiligheid nakijken	<b>Telkens vóór inbedrijfstelling</b>					
Oliepeil controleren	<b>Telkens vóór inbedrijfstelling</b>					
Olie verversen	<b>X</b>			<b>(X)<sup>1)</sup></b>		
Luchtfilter reinigen			<b>(X)<sup>2)</sup></b>			
Bereik rond geluiddempers, stangenstelsel en veren reinigen		<b>X</b>				
Bougies wisselen						<b>X</b>
Brandstoffilter wisselen						<b>(X)<sup>3)</sup></b>
Zitting van schroeven, moeren en bouten nakijken					<b>X</b>	
Toestand en dichtheid van de brandstofleidingen en aansluitingen nakijken.					<b>X</b>	
nullasttoerental instellen						<b>(X)<sup>4)</sup></b>
Ventielen instellen						<b>(X)<sup>4)</sup></b>
Verbrandingsruimte (motor) reinigen	<b>Telkens na 500 uren <sup>4)</sup></b>					

Tabel 5.1: onderhoudsplan van de stroomgenerator

1) Bij de werking onder een zware last of bij hoge omgevingstemperaturen telkens na 25 u.

2) Bij een hoog stofgehalte of vreemde voorwerpen in de lucht of bij langduriger gebruik in hoog, droog gras vaker reinigen.

3) Voor zover beschikbaar.



4) Door een vakman c.q. door een Endress servicestation door te voeren.

## 5.2 Onderhoudswerkzaamheden

Onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend door hiervoor geschikte personen uitgevoerd worden.

Alle in het onderhoudsplan vermelde onderhoudswerkzaamheden voert u in overeenstemming met de in de gebruiksaanwijzing en de onderhoudsinstructies van de motor vermelde gegevens uit.

Wij raden aan, deze werkzaamheden door een gemachtigd **ENDRESS servicestation** te laten uitvoeren.

## 5.3 Elektrische veiligheid nakijken

De elektrische veiligheid mag uitsluitend door hiervoor gemachtigd personeel nagekeken worden.

De elektrische veiligheid dient in overeenstemming met de van toepassing zijnde VDE-bepalingen, EN- en DIN-normen en meer in het bijzonder in overeenstemming met het voorschrift BGV A3 ter preventie van ongevallen in de telkens geldende versies nagekeken te worden.



## 6 Hulp bij moeilijkheden



In deze paragraaf vindt u een beschrijving van de door geschikte personen tijdens de werking op te lossen moeilijkheden.

Iedere zich voordoende moeilijkheid is met een mogelijke oorzaak en de respectievelijke maatregel met het oog op een oplossing beschreven.

Indien een moeilijkheid aan de hand van onderstaande tabel niet verholpen kan worden, dient het gemachtigde personeel de stroomgenerator onmiddellijk buiten werking te stellen en dient het bevoegde en het gemachtigde, met het onderhoud belaste personeel op de hoogte gebracht te worden.

**\*Voor deze inspectie c.q. herstelling wordt een servicestation aanbevolen**

Storing	Mogelijke oorzaak	Remedie
Geen stroom uit de contactdozen	Machinetoerental te laag.	*Machinetoerental instellen
	Open of kortgesloten bedrading	Verbruikers nakijken
	Defecte condensator/AVR	*condensator/AVR uitwisselen
	Rotor of statorwikkeling-open/kortgesloten	*Wikkelweerstand testen en, zo nodig, wikkeling vernieuwen
	veiligheidsschakelaar staat in positie "OFF"	veiligheidsschakelaar in positie "ON" plaatsen
Geringe uitgangsspanning bij nullast	Machinetoerental te laag.	*Machinetoerental instellen
	gelijkrichter	*gelijkrichter testen en, zo nodig, vernieuwen
	Defecte condensator/AVR	*condensator/AVR uitwisselen
	Rotor of statorwikkeling open/kortgesloten	*Wikkelweerstand testen en, zo nodig, wikkeling vernieuwen
	generator wordt gemagnetiseerd	*generator opnieuw magnetiseren
Hoge uitgangsspanning bij nullast	verkeerde condensator	*condensator uitwisselen
	Machinetoerental te hoog	*Machinetoerental instellen
Geringe uitgangsspanning onder last	gelijkrichter	*gelijkrichter testen en, zo nodig, vernieuwen
	Machinetoerental bij volledige belasting te laag	*Machinetoerental instellen

Storing	Mogelijke oorzaak	Remedie
	Teveel last aanwezig	Aanwezige last verlagen
Ongelijkmatige uitgangsspanning	Niet-uitgebalanceerde last aanwezig	Complete last wegnemen, dan terug individueel aanbrengen om vast te stellen, welke hiervan de ongelijkmatige werking veroorzaakt.
Geluidsrijke werking	losse generator- of machineschroef	Alle montageonderdelen vasttrekken
	Kortsluiting generatorveld/-last	*Wikkelweerstand nakijken, veldwikkeling uitwisselen en, zo nodig, lastinrichtingen op kortsluiting controleren. Defecte lastinrichting uitwisselen.
	Foutief lager	*Lager uitwisselen.
Machine start niet	Geen motorbrandstof	Motorbrandstof nakijken
	brandstofkraan in positie "OFF"	brandstofkraan in openingspositie brengen "ON"
	Tuimelschakelaar in positie „OFF“	Draaischakelaar in positie „ON“ brengen
	Bougiestekker vervuild of los	Bougiestekker reinigen. Opening instellen en, zo nodig, uitwisselen
	Bougie vervuild	Bougie reinigen en, zo nodig, vernieuwen
	Controlelampje is verlicht bij het starten → olietekort	Oliepeil nagaan en, zo nodig, olie bijvullen.

Tabel 6.1: moeilijkheden bij de werking van de stroomgenerator

**\* Voor deze inspectie c.q. herstelling wordt een servicestation aanbevolen**

## 7 Technische gegevens



In deze paragraaf vindt u een beschrijving van de technische gegevens voor de werking van de stroomgenerator.

### Technische gegevens

Benaming			
<b>Model</b>	<b>ESE 306 HS-GT</b>	<b>ESE 606 HS-GT</b>	<b>ESE 606 HS-GT ES</b>
Generator (AVR)	Synchroon	Synchroon	Synchroon
Frequentie / Beschermingsklasse	50 Hz / IP 23	50 Hz / IP 23	50 Hz / IP 23
Nominale spanning	230 V 1~	230 V 1~	230 V 1~
Max. vermogen (LTP) VA	2800	6300	6300
Continuvermogen (PRP-G1)Watt	2500	5800	5800
Vermogensfactor $\cos(\phi)$	1	1	1
Aantal fasen	Eenfasig	Eenfasig	Eenfasig
<b>Motortype</b>	1-cil. 4-takt OHV luchtgekoeld	1-cil. 4-takt OHV luchtgekoeld	1-cil. 4-takt OHV luchtgekoeld
Slagvolume in cm <sup>3</sup>	196	389	389
Maximum vermogen in kW	3,8	8,2	8,2
Tankinhoud (liter)	20	30	30
Lengte in mm	640	786	786
Breedte in mm	475	570	570
Hoogte in mm	526	600	600
Gewicht kg	49	85	92
Oliehoeveelheid motor	0,6 liter	1,1 liter	1,1 liter

Tabel 7.1: Technische gegevens stroomgenerator

\*gemeten op 1m afstand en 1,6m hoogte conform ISO 3744 (deel 10)

\*\*gemeten conform ISO 3744 (deel 10)

Benaming				
<b>Model</b>	<b>ESE 606 DHS-GT</b>		<b>ESE 606 DHS-GT ES</b>	
Generator (AVR)	Synchroon		Synchroon	
Frequentie / Bescherminingsklasse	50 Hz / IP 23		50 Hz / IP 23	
Nominale spanning	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~
Max. vermogen (LTP) VA	4200	7500	4200	7500
Continuvermogen (PRP-G1) watt	3700	5600	3700	5600
Vermogensfactor $\cos(\phi)$	1	0,8	1	0,8
Aantal fasen	Eenfasig		Eenfasig	Driefasig
<b>Motortype</b>	1-cil. 4-takt OHV luchtgekoeld		1-cil. 4-takt OHV luchtgekoeld	
Slagvolume in cm <sup>3</sup>	389		389	
Maximum vermogen in kW	8,2		8,2	
Tankinhoud (liter)	30		30	
Lengte in mm	786		786	
Breedte in mm	570		570	
Hoogte in mm	600		600	
Gewicht kg	90		97	
Oliehoeveelheid motor	1,1 liter		1,1 liter	

Tabel 7.2: Technische gegevens stroomgenerator

\*gemeten op 1m afstand en 1,6m hoogte conform ISO 3744 (deel 10)

\*\*gemeten conform ISO 3744 (deel 10)

### Omgevingsomstandigheden

Omschrijving	Waarde	Eenheid
Installatiehoogte boven normale nul	< 100	[m]
Temperatuur	< 25	[°C]
Relatieve luchtvochtigheid	< 30	[%]

Tabel 7.1: omgevingsomstandigheden van de stroomgenerator

### Vermogensverlaging

Vermogensreductie	Per bijkomende	Eenheid
1 %	100	[m]
4 %	10	[°C]


Tabel 7.2: vermogensverlaging van de stroomgenerator al naargelang de omgevingsomstandigheden

### Verdeelnetwerk

Leiding	Maximale leidinglengte	Eenheid
HO 7 RN-F (NSH öu) 1,5 mm <sup>2</sup>	60	[m]
HO 7 RN-F (NSH öu) 2,5 mm <sup>2</sup>	100	[m]

Tabel 7.3: maximale leidinglengte van het verdeelnetwerk al naargelang de dwarse doorsnede van de leiding

### Toelichting typeaanduidingplaatje

ENDRESS Elektrogerätebau GmbH			
	ESE 606 HS-GT		Neckartenzlinger Straße 39
	Generator assortiment		D-72658 Bempflingen, Duitsland
	ISO 8528		
Pr (PRP-G1)	5,8 kW	S/N	112211/ 00001
cos r	1.0	fr	50 Hz
Ur 1~	230 V	Ir	25.2A
IP	23	hmax	1000m
Tmax	40°C	Klasse	G1
Mfg	2016	m	85kg

Nominaal vermogen in kW	Serienummer
Nominale vermogensfactor	Nominale frequentie in hertz
Nominale spanning in volt	Nominale stroom in ampère
Internationale veiligheidsklasse	Maximale installatiehoogte in meter
Maximale omgevingstemperatuur	Uitvoeringsklasse
Bouwjaar	Massa in kilogram

## 8 Garantie bepalingen

Gelieve u bij waarborg-/garantieclaim of in geval van benodigde reserveonderdelen te richten tot de handelaar, bij dewelke u ons product gekocht hebt.

Gelieve in acht te nemen dat u bij ieder defect apparaat in ieder geval volgende documenten voegt:

- Aankoopbewijs (kassaticket of factuur)
- Beschrijving van de zich voordoende fout

### **Service – hotline**

**Telefoon: +49(0)7123-9737-44**

**E-mail: [Service@endress-generators.de](mailto:Service@endress-generators.de)**

ENDRESS Elektrogerätebau GmbH • Neckartenzlinger Straße 39 • D 72658 Bempflingen

Telefon: +49-(0)-7123-9737-0 ● Telefax: +49-(0)-7123-9737-10 ● E-Mail: [Info@endress-generators.de](mailto:Info@endress-generators.de) ● [www.endress-generators.de](http://www.endress-generators.de)

## wielenstel als optie verkrijgbaar



**Maak het uzelf makkelijker met de geschikte wielenset voor uw stroomgenerator:**

Verkrijgbaar als accessoire voor de volgende modellen:

ESE 306 HS-GT

Bestelnr. 161 032

## Notities

---

---

---